

Dezenfeksiyon kılavuzu

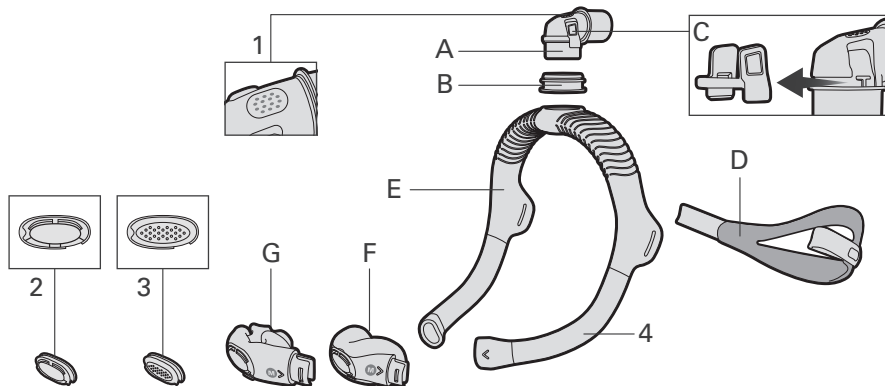
Yalnızca klinik kullanım

Bu kılavuz, AirFit N30i ve AirFit P30i maskelerinin uyku laboratuvarında, klinikte veya hastanede çok hastalı tekrar kullanımı için hazırlanmıştır. Maskeyi evde tek bir hasta için kullanırsanız, temizlik talimatları için Kullanıcı Kılavuzuna bakın. Yeniden işleme sürecinin ResMed'in doğrulanmış prosedürlerine uygun olarak tamamlanmasını sağlamak için sorumludur.

Maske bileşeni ¹	Temizleme		Doğrulanmış döngü sayısı
	Hafif alkali, Anyonik deterjan örn. Alconox	neodisher Mediclean forte	
	Termal dezenfeksiyon		
	Manuel	Yıkayıcı Dezenfektan (WD)	
• AirFit N30i yastık	✓	✓	30
• AirFit P30i yastık	✓	–	30
• Çok delikli ventil	✓	✓	30
• QuietAir™ ventil	–	–	–
• Çerçeve (manşonlu)	–	✓	30
• Çerçeve (SLM) ²	✓	✓	30
• Dirsek gövdesi / dirsek klipsi / dirsek halkası	✓	✓	30
• Başlık	✓	✓	30

¹ Bu maske tüm bölgelerde mevcut olmayabilir. Bu maskelerin doğru kullanımına ilişkin tüm detaylar için lütfen ilgili Kullanıcı Kılavuzuna bakın. Her bir maske sistemi mevcut yedek parçalarının listesi için ResMed.com adresindeki Ürün Kılavuzuna bakın.

² Uyku Laboratuvarı Maskesinin (ULM) çerçevesi kol içermez.



- A Dirsek gövdesi
- B Dirsek halkası
- C Dirsek klipsi
- D Başlık
- E Çerçeve (SLM)
- F AirFit N30i yastık
- G AirFit P30i yastık
- 1 Ventil
- 2 QuietAir ventil
- 3 Çok delikli ventil
- 4 Manşonlar

Termal dezenfeksiyon prosedürü - Manuel

1. Sökme	<ol style="list-style-type: none">1. Maskeyi, Kullanıcı Kılavuzunda yer alan talimatlara göre sökün.2. Ek olarak:<ul style="list-style-type: none">• Dirsek klipsini dirsek gövdesinden sertçe çekerek ayırın.• Dirsek halkasını çerçeveden dışarı çekin.• Ventili çıkartmak için yastığı yavaşça çekin ve ventili kaydırarak çıkartın.
2. Temizlik	<ol style="list-style-type: none">1. Üretici talimatlarına göre hafif alkali, anyonik deterjan ve sudan¹ oluşan bir solüsyon hazırlayın. ResMed aşağıdakileri doğrulamıştır.<ul style="list-style-type: none">• Alconox %1 yoğunluk 30-55°C sıcaklık2. Maske bileşenlerini 5-10 dakika boyunca solüsyonda bekletin. Hiç hava kabarcığı olmadığından emin olun.3. Bekletme süresinden sonra bileşenleri solüsyonda tutarak içlerini ve dışlarını yumuşak bir kıl fırçayla aşağıdaki gibi temizleyin. Çatlak ve çukurlara özellikle dikkat edin.<ul style="list-style-type: none">• AirFit N30i yastık / AirFit P30i yastık / dirsek gövdesi 30 saniye fırçalama• Dirsek klipsi / dirsek halkası / çok delikli havalandırma 10 saniye fırçalama• Çerçeve (ULM) / başlık 1 dakika fırçalama²4. Bileşenleri aşağıda görüldüğü gibi akan su altında¹ ($\leq 60^{\circ}\text{C}$), su tüm yüzeylere doğrudan temas edecek şekilde durulayın.<ul style="list-style-type: none">• AirFit N30i yastık / AirFit P30i yastık / Çerçeve (ULM) / dirsek gövdesi / dirsek klipsi / dirsek halkası / çok delikli havalandırma 30 ila 60 saniye durulama• Başlık Tekrar tekrar sıkarken, 1 dakika durulama
3. İnceleme / Kurutma	<ol style="list-style-type: none">1. İnceleyin ve gerekliyse görsel olarak temiz olana kadar yıkamayı tekrarlayın.³2. Fazla suyu boşaltmak için başlığı sıkın.3. Bileşenleri doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde havayla kurumaya bırakın.⁴
4. Dezenfeksiyon	<ol style="list-style-type: none">1. Bileşenleri, aşağıdaki sıcaklık-süre kombinasyonlarından birini kullanarak sıcak su¹ banyosunda bekletin:<ul style="list-style-type: none">• 75°C'de 30 dakika, OR• 80°C'de 10 dakika, OR• 1 ila 10 dakika boyunca 90-93°C2. Fazla suyu boşaltmak için başlığı sıkın.3. Bileşenleri doğrudan güneş ışığı altında havayla kurumaya bırakın.
5. İnceleme	Her bir maske bileşeninin görsel incelemesini yapın. Bileşen üzerinde gözle görülen herhangi bir bozulma varsa (çatlama, kaplama çatlaması, yırtıklar vs.) bileşen atılmalı ve yenisiyle değiştirilmelidir. Silikon bileşenlerde hafif renk solması olabilir, bu kabul edilebilirdir.
6. Yeniden Birleştirme	<ol style="list-style-type: none">1. Dirsek klipsini, dirsek gövdesine, tam oturup tık sesi çıkana kadar bastırın.2. Dirsek halkasını çerçevenin en üstüne yerleştirin.3. Ventili takmak için yastıktaki çıkıntıyı ventildeki çentik ile hizalayın ve yastığa takın.4. Kullanıcı Kılavuzunda verilen talimatlara göre maskeyi yeniden birleştirin.
7. Ambalajlama ve saklama	Saklama detayları için Kullanıcı Kılavuzuna bakın.

¹Tüm temizlik, durulama ve dezenfeksiyon adımları için içme suyu kullanın. Yerel düzenlemelerin, tıbbi cihaz yeniden işlemlerinde su kalitesi gereklilikleri uyguladıkları durumlarda bu gereklilikler karşılanmalıdır.

²Çerçevenin içini temizlemek için yumuşak bir kıl tüp/şişe fırça (≥ 2 cm çapında) gerekir.

³Maske bileşeninin belirtildiği gibi temizlenmemesi yetersiz dezenfeksiyonla sonuçlanabilir.

⁴Dezenfeksiyona aralıksız devam edilecekse kurutma gerekli değildir.

Termal dezenfeksiyon prosedürü - YD

1. Sökme	<ol style="list-style-type: none">1. Maskeyi, Kullanıcı Kılavuzunda yer alan talimatlara göre sökün.2. Ek olarak:<ul style="list-style-type: none">• Dirsek klipsini dirsek gövdesinden sertçe çekerek ayırın.• Dirsek halkasını çerçeveden dışarı çekin.• Ventili çıkartmak için yastığı yavaşça çekin ve ventili kaydırarak çıkartın.																								
2. YD¹	<ol style="list-style-type: none">1. Maske bileşenlerini 1 dakika boyunca soğuk çeşme suyundan¹ oluşan 5 litrelik bir durulama banyosunda bekletin. Bileşenlerin üzerinde hiç hava kabarcığı olmadığından emin olun.2. Bileşenleri 30 saniye boyunca akan soğuk musluk suyu¹ altında durulayın.3. Bileşenleri ISO 15883 serisi uyumlu bir yıkayıcı-dezenfektör içerisine aktarın.4. Yıkayıcıy-dezenfektörü aşağıdaki ayarları kullanarak ayarlayın:<table border="1"><thead><tr><th>Aşama/Kademe</th><th>Devirdaim süresi (dakika)</th><th>Sıcaklık (°C)</th><th>Deterjan</th></tr></thead><tbody><tr><td>Ön yıkama</td><td>4</td><td>Soğuk</td><td>-</td></tr><tr><td>Yıkama</td><td>10</td><td>43-60</td><td>2-10 ml/l (%0,2-1) neodisher MediClean forte</td></tr><tr><td>Nötralizasyon</td><td>6</td><td>43-60</td><td>1-2 ml/l (%0,1-0,2) neodisher Z</td></tr><tr><td>Son Durulama</td><td>3</td><td>43-60</td><td>-</td></tr><tr><td>Termal Dezenfeksiyon</td><td>5-10</td><td>90-93</td><td>-</td></tr></tbody></table>	Aşama/Kademe	Devirdaim süresi (dakika)	Sıcaklık (°C)	Deterjan	Ön yıkama	4	Soğuk	-	Yıkama	10	43-60	2-10 ml/l (%0,2-1) neodisher MediClean forte	Nötralizasyon	6	43-60	1-2 ml/l (%0,1-0,2) neodisher Z	Son Durulama	3	43-60	-	Termal Dezenfeksiyon	5-10	90-93	-
Aşama/Kademe	Devirdaim süresi (dakika)	Sıcaklık (°C)	Deterjan																						
Ön yıkama	4	Soğuk	-																						
Yıkama	10	43-60	2-10 ml/l (%0,2-1) neodisher MediClean forte																						
Nötralizasyon	6	43-60	1-2 ml/l (%0,1-0,2) neodisher Z																						
Son Durulama	3	43-60	-																						
Termal Dezenfeksiyon	5-10	90-93	-																						
3. İnceleme / Kurutma	<ol style="list-style-type: none">1. İnceleyin ve gerekirse görsel olarak temiz olana kadar bu kısmı tekrarlayın [2. YD].²2. Fazla suyu boşaltmak için başlığı sıkın.3. Bileşenleri doğrudan güneş ışığı altında havayla kurumaya bırakın.																								
4. İnceleme	Her bir maske bileşeninin görsel incelemesini yapın. Maske bileşeni üzerinde gözle görülen herhangi bir bozulma varsa (çatlama, kaplama çatlama, yırtıklar vs.) maske bileşeni atılmalı ve yenisiyle değiştirilmelidir. Silikon bileşenlerde hafif renk solması olabilir, bu kabul edilebilirdir.																								
5. Yeniden Birleştirme	<ol style="list-style-type: none">1. Dirsek klipsini, dirsek gövdesine, tam oturup tık sesi çıkana kadar bastırın.2. Dirsek halkasını çerçevenin en üstüne yerleştirin.3. Ventili takmak için yastıktaki çıkıntıyı ventildeki çentik ile hizalayın ve yastığa takın.4. Kullanıcı Kılavuzunda verilen talimatlara göre maskeyi yeniden birleştirin.																								
6. Ambalajlama ve saklama	Saklama detayları için Kullanıcı Kılavuzuna bakın.																								

¹Tüm yıkama, durulama ve dezenfeksiyon adımları için içme suyu kullanın. Yerel düzenlemelerin, tıbbi cihaz yeniden işlemlerinde su kalitesi gereklilikleri uyguladıkları durumlarda bu gereklilikler karşılanacaktır.

²Maske bileşeninin belirtildiği gibi temizlenmesi yetersiz dezenfeksiyonla sonuçlanabilir.



GENEL UYARILAR VE İKAZLAR

- Her zaman temizlik ve dezenfeksiyon talimatlarına uyun. Bazı temizlik ürünleri maskeye, parçalarına ve bunların işlevlerine zarar verebilir veya zararlı atık buharlar bırakabilir. Bu kılavuzda listelenen prosedürlerden belirtilen azami döngü sayısını aşmak dahil her türlü sapmanın maske üzerinde ve dolayısıyla tedavinin güvenliği veya kalitesi üzerinde olumsuz etkisi olabilir.
- Maske bileşenleri otoklav veya etilen oksit gazı sterilizasyonuna maruz bırakılmamalıdır.
- Deterjan, dezenfektan veya ekipman kullanırken her zaman üreticinin talimatlarına uyun. Çelişki olması durumunda öncelik bu kılavuzdadır.
- Uygun kişisel koruyucu ekipman (KKE) kullanımı dahil her zaman gerektiği gibi güvenli çalıştırma uygulamalarına uyun. Daha fazla ayrıntı için üreticinin güvenlik talimatlarına bakın.